

International Labor Network of Solidarity and Struggle
Réseau Syndical International de Solidarité et de Lutte
Rede Sindical Internacional de Solidariedade e de Lutas
Red Sindical Internacional de Solidaridad y de Luchas
Rete Sindacale Internazionale di Solidarietà e di Lotta
الشبكة النقابية العالمية للتضامن والنضال
Internationales Gewerkschaftsnetzwerk der Solidarität und des Kampfes



www.laboursolidarity.org

POR LA NULIDAD DEL DESPIDO DE CARLOS NARANJO! **¡BASTA YA DE REPRESIÓN SINDICAL EN FORD-VALENCIA!**

El 27 de junio de 2018, Carlos Naranjo trabajador en la planta de FORD en Valencia fue despedido disciplinariamente de manera fraudulenta. Hacía dos semanas que se había reincorporado a su puesto de trabajo, tras una baja médica de siete meses, cuando la empresa le entregó la carta de despido alegando “disminución en el rendimiento”. Esto es completamente falso.

FORD hizo a Carlos un contrato indefinido estando de baja. Entonces, ¿por qué se le despidió? ¿Cuál es la razón real de esta agresión? La respuesta es obvia: persecución sindical. En el grupo del compañero existía un enorme malestar por una carga de trabajo insoportable y la prohibición de los mandos de hacer paradas. El compañero llamó a delegados del Sindicato de Trabajadores del Metal (STM) con los que ya estaba colaborando para denunciarlo, también animaba a la denuncia activa entre sus compañeros de grupo y la reacción de la empresa no se hizo esperar.

El objetivo con este despido es amedrentar a la plantilla. No sólo se persigue a un trabajador por su acción sindical, sino que también se manda un mensaje a toda la plantilla para evitar que se organicen, protesten y luchen por mejorar sus condiciones laborales.

Carlos es un luchador conocido, al frente del Sindicat d'Estudiants del País Valencià para defender la educación pública, y apoyando a numerosos movimientos sociales. Los abajo firmantes exigimos que se reconozca el despido nulo de Carlos Naranjo por persecución sindical, y nos comprometemos a difundir en nuestros ámbitos este atropello patronal.

NULL DISMISSAL OF CARLOS NARANJO! **STOP SANCTIONS AND DISSMISSALS TO UNIONISTS IN FORD-VALENCIA!**

On June 27, Carlos Naranjo a FORD Worker in Valencia's Factory suffered an unfair dismissal. Two weeks ago, he returned to work after a seven month medical leave, however the company gave him the redundancy' note arguing "low work performance" which is completely false.

FORD made Carlos an indefinite work contract while he was at medical leave. So, why has he been dismissed? Which is the truth for this aggression? The answer is clear: unionist harassment. In Carlos's teamwork there were a huge unfair and dangerous workload distribution. Our workmate called shop stewards from STM to report these facts, at the same time he encouraged (to) his team workmates to report the same this too, by the way the boss's reaction arrived instantly.

This unfair dismissal is intended to intimidate everyone. In fact, it isn't just a harassment to conscious workers, this is a warning to not to get organised, protest or fight to get better working conditions.

Carlos is a well-known fighter, as a leader of students' union called Sindicat d'Estudiants del País Valencià to demand public education, also supporting many social movements. The signers claim to an instant reinstatement of Carlos Naranjo in his job, and we commit ourselves to disseminate this outrage in our social links.

PELA INVALIDADE DO DESPEDIMENTO DE CARLOS NARANJO! BASTA DE REPRESSÃO SINDICAL NA FORD-VALENCIA!

No dia 27 de Junho de 2018, Carlos Naranjo, trabalhador da fábrica da FORD em Valência, foi disciplinarmente despedido de forma fraudulenta. Carlos tinha sido reintegrado no seu posto de trabalho duas semanas antes, depois de uma baixa médica de sete meses, quando a empresa lhe entregou uma carta de demissão alegando “diminuição da produtividade”. Isto é completamente falso.

A FORD celebrou um contrato permanente com Carlos enquanto ele estava de baixa médica. Então, porque foi ele despedido? Qual é a verdadeira razão para esta agressão? A resposta é óbvia: perseguição sindical. No grupo do companheiro existia um grande descontentamento devido à carga de trabalho insuportável e proibição de descansos pelas chefias. O companheiro contactou com delegados do Sindicato dos Trabalhadores do Metal (STM), com os quais já colaborava, para denunciar estas situações, e encorajou também a denúncia ativa destas situações pelos companheiros de grupo. A resposta da empresa não se fez esperar.

O objetivo deste despedimento é assustar os trabalhadores de chão de fábrica. Não só se persegue um trabalhador pela sua actividade sindical, como também se envia uma mensagem a todo o chão de fábrica para evitar que se organize, proteste e lute para melhorar as suas condições de trabalho.

Carlos é um conhecido lutador, tendo liderado o Sindicat d'Estudiants del País Valencià em defesa da educação pública e apoiando vários movimentos sociais. Os abaixo-assinado, exigimos que se reconheça a invalidade do despedimento de Carlos Naranjo, que se reconheça que se deveu a perseguição sindical e comprometemo-nos a difundir nos nossos círculos e locais de trabalho este ataque pela patronal.

PER LA NUL·LITAT DE L'ACOMIADAMENT DE CARLOS NARANJO! JA N'HI HA PROU DE REPRESSIÓ SINDICAL EN FORD-VALÈNCIA!

El 27 de juny de 2018, Carlos Naranjo treballador en la planta de FORD a València va ser acomiadat disciplinàriament de manera fraudulenta. Feia dues setmanes que s'havia reincorporat al seu lloc de treball, després d'una baixa mèdica de set mesos, quan l'empresa li va entregar la carta d'acomiadament al·legant “disminució en el rendiment”. Això és completament fals.

FORD va fer a Carlos un contracte indefinit estant de baixa. Llavors, per què se li va acomiadar? Quina és la raó real d'aquesta agressió? La resposta és òbvia: persecució sindical. En el grup del company existia un gran malestar per una càrrega de treball insuportable i la prohibició dels comandaments de fer parades. El company va cridar a delegats del Sindicat de Treballadors del Metall (STM) amb els quals ja estava col·laborant per a denunciar-lo, també animava a la denúncia activa entre els seus companys de grup i la reacció de l'empresa no es va fer esperar.

L'objectiu amb aquest acomiadament és atemorir a la plantilla. No solament es persegueix a un treballador per la seua acció sindical, s'envia un missatge a tota la plantilla per evitar que s'organitzen, protesten i lluiten per millorar les seues condicions de treball.

Carlos és un lluitador conegut, al capdavant del Sindicat d'Estudiants del País Valencià per defensar l'educació pública, i donar suport a nombrosos moviments socials. Els sotasignats exigim que es reconega l'acomiadament nul de Carlos Naranjo per persecució sindical, i ens comprometem a difondre en els nostres àmbits aquest atropellament patronal.

Las organizaciones que forman parte de la Red sindical internacional de solidaridad y lucha son:

Organizaciones sindicales estatales interprofesionales

- Central Sindical e Popular Conlutas (**CSP-Conlutas**) - Brasil.
- Confederación General del Trabajo (**CGT**) - Etat espanyol.
- Union syndicale Solidaires (**Solidaires**) - France.
- Confédération Générale du Travail du Burkina (**CGT-B**) - Burkina.
- Confederation of Indonesia People's Movement (**KPRI**) - Indonésie.
- Confederación Intersindical (**Intersindical**) - Etat espanyol.

- Confédération Générale Autonome des Travailleurs en Algérie (**CGATA**) - Algérie.
- Batay Ouvriye - Haïti.
- Unione Sindacale Italiana (**USI**) - Italie.
- Confédération Nationale des Travailleurs - Solidarité Ouvrière (**CNT SO**) - France.
- Sindicato de Comisiones de Base (**CO.BAS**) - Etat espagnol.
- Organisation Générale Indépendante des Travailleurs et Travailleuses d'Haïti (**OGTHI**) - Haïti.
- Sindicato Intercategoriale Cobas (**SI COBAS**) - Italie.
- Confédération Nationale du Travail (**CNT-f**) - France.
- Intersindical Alternativa de Catalunya (**IAC**) - Catalogne.
- Union Générale des Travailleurs Sahraouis (**UGTSARIO**) - Sahara occidental.
- Ezker Sindikalaren Konbergentzia (**ESK**) - Pays basque.
- Confédération Nationale de Travailleurs du Sénégal Forces du Changement (**CNTS/FC**) - Sénégal.
- Sindicato Autorganizzato Lavorator COBAS (**SIAL-COBAS**) - Italie.
- General Federation of Independent Unions (**GFIU**) - Palestine.
- Confederación de la Clase Trabajadora (**CCT**) - Paraguay.
- Red Solidaria de Trabajadores - Pérou
- Union Syndicale Progressiste des Travailleurs du Niger (**USPT**) - Niger.
- Union Nationale des Syndicats Autonomes du Sénégal (**UNSAS**) - Sénégal.
- Unión Nacional para la Defensa de la Clase Trabajadora (**UNT**) - El Salvador.
- Solidaridad Obrera (**SO**) - Etat espagnol.
- Confederazione Unitaria di Base (**CUB**) - Italie.
- Independent Workers Union of Great Britain (**IWGB**) - Grande-Bretagne.
- Ogólnopolski Związek Zawodowy Inicjatywa Pracownicza (**OZZ IP**) - Pologne.
- Centrale Démocratique des Travailleurs de Martinique (**CDMT**) - Martinique

→ **Organizaciones sindicales estatales profesionales o de sector**

- National Union of Rail, Maritime and Transport Workers (**RMT/TUC**) - Grande-Bretagne.
- Centrale Nationale des Employés – Confédération Syndicale Chrétienne (**CNE/CSC**) - Belgique.
- Sindicato Nacional de Trabajadores del Sistema Agroalimentario (**SINALTRAINAL/CUT**) - Colombie.
- Fédération Générale des Postes, Telecom et Centres d'appel - Union Générale Tunisienne du Travail (**FGPTT/UGTT**) - Tunisie.
- Trade Union in Ethnodata - Trade Union of Employees in the Outsourcing Companies in the financial sector - Grèce.
- Syndicat national des travailleurs des services de la santé humaine (**SYNTRASEH**) - Bénin
- Sindicato dos Trabalhadores da Fiocruz (**ASFOC-SN**) - Brésil.
- Organizzazione Sindacati Autonomi e di Base Ferrovie (**ORSA Ferrovie**) - Italie.
- Union Nationale des Normaliens d'Haïti (**UNNOH**) - Haïti.
- Confederazione Unitaria di Base Scuola Università Ricerca (**CUB SUR**) - Italie.
- Coordinamento Autorganizzato Trasporti (**CAT**) - Italie.
- Syndicat des travailleurs du rail – Confédération Démocratique des Travailleurs du Mali (**SYTRAIL/CDTM**) - Mali.
- Gıda Sanayii İşçileri Sendikası - Devrimci İşçi Sendikaları Konfederasyonu (**GIDA-IŞ/DISK**) - Turquie.
- Syndicat National des Travailleurs du Petit Train Bleu/SA (**SNTPTB**) - Sénégal.
- Asociación Nacional de Funcionarios Administrativos de la Caja de Seguro Social (**ANFACSS**) - Panama.
- Palestinian Postal Service Workers Union (**PPSWU**) - Palestine.
- Union Syndicale Etudiante (**USE**) - Belgique.
- Sindicato dos Trabalhadores de Call Center (**STCC**) - Portugal.
- Sindicato Unitario de Trabajadores Petroleros (**Sinutapetrolgas**) - Venezuela.
- Alianza de Trabajadores de la Salud y Empleados Públicos - Mexique.
- Canadian Union of Postal Workers / Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (**CUPW-STTP**) – Canada.
- Syndicat Autonome des Postiers (**SAP**) - Suisse.
- Federación nacional de trabajadores de la educación (**SUTE-Chili**) - Chili.
- Plateforme Nationale des organisations professionnelles du secteur public - Côte d'Ivoire.
- Fédération nationale des ouvriers et collectivités locales - Union Marocaine du Travail (**UMT-Coll. locales**) - Maroc.
- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Cheminots (**CGSP/FGTB Cheminots**) - Belgique.
- Botswana Public Employees Union (**BOPEU**) - Botswana.
- Organisation Démocratique du Travail – Organisation Démocratique du Travail (**ODR/ODT**) - Maroc.
- Federacao Nacional dos Trabalhadores em Transportes Aéreos do Brasil (**FNTTA**) - Brésil.
- Federação Nacional dos Metroviários (**FENAMETRO**) - Brésil.
- Namibia Football Players Union (**NAFPU**) – Namibie.
- Palestinian Electricians' Trade Union (**PETU**) – Palestine.
- Missão Pública Organizada - Portugal

→ **Organizaciones sindicales locales**

- Trades Union Congress, Liverpool (**TUC Liverpool**) - Angleterre.
- Sindicato Territoriale Autorganizzato, Brescia (**ORMA Brescia**) - Italie.
- Fédération syndicale SUD Service public, canton de Vaud (**SUD Vaud**) - Suisse
- Sindicato Unitario de Catalunya (**SU Metro**) - Catalogne.
- Türkiye DERİ-İŞ Sendikası, Tuzla et Izmir (**DERİ-İŞ Tuzla et Izmir**) - Turquie.
- L'autre syndicat, canton de Vaud (**L'autre syndicat**) - Suisse

- Centrale Générale des Services Publics FGTB, Ville de Bruxelles (**CGSP/FGTB Bruxelles**) - Belgique
- Arbeitskreis Internationalismus IG Metall, Berlin (**IG Metall Berlin**) - Allemagne
- Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de Buenos Aires, Bahia Blanca (**SUTEBA/CTA de los trabajadores Bahia Blanca**) - Argentine
- Sindicato del Petróleo y Gas Privado del Chubut/CGT - Argentine.
- UCU University and College Union, University of Liverpool (**UCU Liverpool**) - Angleterre.
- Sindicato di base Pavia (**SDB Pavia**) - Italie.
- United Auto Workers local 551 Ford Chicago (**UAW Ford Chicago**) – Etats-unis.
- Sindicato Uno Prodinsa, Maipú – Chili.
- Asociación Gremial de Trabajadores del Subterráneo y Premetro, Buenos Aires (**SUBTE/CTAt**) - Argentine

→ **Organizaciones sindicales internacionales**

- Industrial Workers of the World - International Solidarity Commission (**IWW**).

Corrientes, tendencias o Redes sindicales

- Transnationals Information Exchange Germany (**TIE Germany**) - Allemagne.
- Emancipation tendance intersyndicale (**Emancipation**) - France.
- Globalization Monitor (**GM**) - Hong Kong.
- Courant Syndicaliste Révolutionnaire (**CSR**) - France.
- Fronte di lotta No Austerity - Italie.
- Solidarité Socialiste avec les Travailleurs en Iran (**SSTI**) - France.
- Basis Initiative Solidarität (**BASO**) - Allemagne.
- LabourNet Germany - Allemagne.
- Resistenza Operaia - operai Fiat-Irisbus - Italie.
- Workers Solidarity Action Network (**WSAN**) - Etats-Unis.
- United Voices of the World (**UVW**) - Grande-Bretagne.
- Unidos pra Lutar - Brésil.
- Corriente Político Social Sindical 1º de Mayo de Buenos Aires – Argentine.
- Coordinamento Nazionale Unitario Pensionati di oggi e di domani (**CONUP**) – Italie.